



Rapport du président élu / President Elect's Report

Bill Moseley (moseley@Macalester.edu)

Réunion d'affaires de MANSA / MANSA Business Meeting

21 November

L'ordre du jour / Agenda

- I. Transition vers une nouvelle liste de diffusion de MANSA /
Transition to a New MANSA listserv
- II. Résumé du travail du sous-comité de révision des règlements intérieurs de la MANSA / Summary of the work of the MANSA bylaws subcommittee

I. Transition vers une nouvelle liste de diffusion de MANSA/Transition to a New MANSA listserv

A. La nouvelle liste de diffusion de MANSA a été lancée le 6 novembre (mande-studies-association@googlegroups.com).

B. La nouvelle liste sera utilisée en parallèle avec l'ancienne liste (mansa-l@groups.txstate.edu) jusqu'au 31 décembre pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

C. Raison d'être de la nouvelle liste :

1. Il n'est plus possible de maintenir l'ancienne liste gérée par l'Université d'État du Texas.
2. Désir de créer une liste qui ne soit pas rattachée à une université et qui puisse facilement être transmise d'une équipe de direction de MANSA à l'autre.
3. Beaucoup de nouveaux membres ne pouvaient pas se joindre à l'ancienne liste. Cette liste de courriel de groupes Google est gratuite et relativement facile à gérer.

D. Situation actuelle: La liste compte 335 membres uniques. Nous avons inclus toutes les personnes qui ont été membres de MANSA (actuelles ou caduques) entre 2017 et 2021.

E. Petits problèmes: 1 email par personne (certains d'entre vous ont plusieurs emails dans leurs dossiers avec MANSA) & certains d'entre vous ont restreint leur email pour qu'il ne soit pas ajouté aux groupes.

A. New MANSA listserv launched on Nov 6 (mande-studies-association@googlegroups.com).

B. New list to be run in parallel with the old listserv (mansa-l@groups.txstate.edu) until Dec 31 to make sure it is working properly.

C. Rationale for new list:

1. No longer possible to continue the old list run by Texas State University.
2. Desire to create a list that was not attached to a university and could easily be passed down from one MANSA leadership team to the next.
3. Many newer members not able to join the old list. This google groups email list that is free to run and relatively easy to manage.

D. Current situation: the list has 335 unique members. We included all persons who have been a MANSA member (current or lapsed) from 2017-2021 period.

E. Issues: 1 email per person (some of you have several emails on file with MANSA) & some you have restricted your email from being added to groups.

II. Résumé du travail du sous-comité de révision des règlements intérieurs de la MANSA / Summary of the work of the MANSA bylaws subcommittee

A. Pratiques de travail

1. Sous-comité de révision des règlements intérieurs composé de Baba Coulibaly, Maria Grosz-Ngate, Joseph Hellweg & Bill Moseley (président du sous-comité)
2. Le sous-comité s'est réuni 6 fois en zoom entre mai et août 2021 pour proposer des révisions.
3. Le sous-comité a principalement travaillé sur la version française des statuts.

A. Work Practices

1. Bylaws subcommittee composed of Baba Coulibaly, Maria Grosz-Ngate, Joseph Hellweg & Bill Moseley (chair)
2. The subcommittee met 6 times on zoom between May-August 2021 to propose revisions
3. The subcommittee primarily worked on the French language version of the bylaws

B. Objectifs de la révision des règlements intérieurs / Goals of Bylaws Revisions

- 1) Proposer de nouvelles structures de direction qui reflètent mieux la composition des membres de la MANSA
 - 2) S'assurer que les règlements sont raisonnables et reflètent les pratiques actuelles de MANSA
 - 3) Réviser le langage désuet et sexiste
 - 4) Régler les problèmes de traduction (étant donné que les règlements originaux ont été rédigés en anglais et traduits en français)
- 1) Propose new leadership structures that better reflect the membership composition of MANSA
 - 2) Insure that the bylaws are reasonable and reflect the current practices of MANSA
 - 3) Revise outdated gendered language
 - 4) Address translation issues (given that the original bylaws were written in English and translated to French)

C. Résumé des principaux changements proposés / Summary of major proposed changes

1. Structure de la direction

- a. Envisager de changer le titre de président élu (qui prête à confusion) en vice-président.
- b. Réviser la structure actuelle de la direction du Président et du Président élu (avec des mandats de 3 ans) en Vice-Président, Président et Président sortant (chacun avec un mandat de 2 ans).
- c. Un engagement de 6 ans où l'on passe de vice président à président et à président sortant.
- d. Les titulaires de ces 3 postes seront choisis parmi les 3 grandes régions d'appartenance de MANSA à tour de rôle: Afrique de l'Ouest, Europe et Amérique du Nord
- e. Justification

1. Leadership structure

- a. Consider changing the title of president elect (which is confusing) to vice president.
- b. Revise the current leadership structure of President & President Elect (w/ 3-year terms) to Vice President, President & Past President (each w/ a 2-year term)
- c. 6-year commitment where one moves from vice president to president to past president
- d. The holders of these 3 posts will be selected sequentially from the 3 major regions of MANSA membership: West Africa, Europe and North America
- e. Rationale

2) S'assurer que les règlements sont raisonnables et reflètent les pratiques actuelles de MANSA / Insure that the bylaws are reasonable & reflect the current practices of MANSA

a) Toute modification des règlements doit être approuvée par les 2/3 des membres de MANSA

b) Le problème est que les 2/3 des membres ne participent pas régulièrement aux élections ou aux votes sur les procédures

c) Proposez de modifier le règlement pour qu'il soit approuvé par les 2/3 des membres qui participent au vote

d) Il se peut que nous devions aborder ce point spécifique avant de voter de manière plus générale sur la modification des règlements

a) Any changes to the bylaws call for approval by 2/3 of the MANSA membership

b) The problem is that 2/3 of the membership does not regularly participate in elections or voting on procedures

c) Propose changing to approval by 2/3 of those who participate in a vote.

d) We may need to address this specific point before we vote more broadly on change to the bylaws

3. Réviser le langage désuet et sexiste / Revise outdated gendered language

a. De nombreux pronoms dans les règlements existants étaient à la forme masculine.

b. Proposer une révision pour prendre en compte les individus masculins, féminins et non-binaires (il/elle/leI).

a. Many of the pronouns in the existing bylaws were in the male form.

b. Propose revising to account for male, female and non-binary individuals (il/elle/leI)

Conclusion et questions



- 1) Je remercie sincèrement le sous-comité de révision des règlements intérieurs qui a travaillé très dur sur les révisions.
- 2) Les révisions proposées seront discutées et révisées par les officiers et le conseil consultatif au début de 2022 avant d'être partagées avec l'ensemble des membres.
- 3) Un vote sur la révision aura lieu l'année prochaine.
- 4) Questions

- 1) My sincere thanks to the bylaws subcommittee who worked very hard on the revisions
- 2) The proposed revisions will be discussed and revised by the officers and advisory board in early 2022 before they are shared with the entire membership
- 3) A vote on the revision will occur sometime next year
- 4) Questions